

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 174

5 July 1975

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Regulation (EEC) No 1717/75 of the Commission of 4 July 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1
- Regulation (EEC) No 1718/75 of the Commission of 4 July 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Regulation (EEC) No 1719/75 of the Commission of 4 July 1975 altering the export levies on starch products 5
- Regulation (EEC) No 1720/75 of the Commission of 4 July 1975 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Kenya 6
- Regulation (EEC) No 1721/75 of the Commission of 4 July 1975 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the International Committee of the Red Cross 8
- Regulation (EEC) No 1722/75 of the Commission of 4 July 1975 opening an invitation to tender for the mobilization of round grain milled rice as food aid for the International Committee of the Red Cross 11
- ★ Regulation (EEC) No 1723/75 of the Commission of 4 July 1975 amending Regulation (EEC) No 1528/75 concerning the temporary suspension of the distillation of table wines provided for in Regulation (EEC) No 1036/75 14
- ★ Regulation (EEC) No 1724/75 of the Commission of 4 July 1975 amending Regulation (EEC) No 1198/75 on the distillation period for table wine provided for in Regulation (EEC) No 1036/75 15
- ★ Regulation (EEC) No 1725/75 of the Commission of 4 July 1975 on detailed rules for the application of the arrangements governing the importation of beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories 16

Contents (continued)

★ Regulation (EEC) No 1726/75 of the Commission of 4 July 1975 fixing the amounts by which the import charges on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories are to be reduced	18
Regulation (EEC) No 1727/75 of the Commission of 4 July 1975 fixing the import levies on olive oil	20
Regulation (EEC) No 1728/75 of the Commission of 4 July 1975 determining the world market price for colza and rape seed	22
Regulation (EEC) No 1729/75 of the Commission of 4 July 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	24

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

75/389/EEC :

Commission Decision of 11 June 1975 fixing minimum selling prices for boned beef put up for tender by the Irish intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75	26
---	----

75/390/EEC :

Commission Decision of 11 June 1975 concerning the fixing of minimum selling prices for boned beef put up for tender by the Belgian intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75	28
---	----

75/391/EEC :

Commission Decision of 11 June 1975 fixing minimum selling prices for boned beef put up for tender by the French intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75	29
--	----

75/392/EEC :

Commission Decision of 11 June 1975 fixing minimum selling prices for boned beef put up for tender by the German intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75	30
--	----

75/393/EEC :

Commission Decision of 11 June 1975 fixing minimum selling prices for boned beef put up for tender by the Danish intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75	31
--	----

75/394/EEC :

Commission Decision of 12 June 1975 fixing the maximum export refund for husked round grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 783/75	33
--	----

75/395/EEC :

Commission Decision of 12 June 1975 fixing the maximum export refund for husked long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 784/75	35
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 1717/75 OF THE COMMISSION
of 4 July 1975**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2524/74⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	53.19
10.01 B	Durum wheat	50.57 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	51.91 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	50.79
10.04	Oats	43.44
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	27.58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	17.49
10.07 B	Millet	9.08 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	44.35 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	93.81
11.01 B	Rye flour	92.03
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	97.33
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	100.02

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 % subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1718/75 OF THE COMMISSION
of 4 July 1975

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0.72	0.72	5.05
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0.72
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	5.42	5.42	9.03
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.128	0.128
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.096	0.096
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0.112	0.112

REGULATION (EEC) No 1719/75 OF THE COMMISSION
of 4 July 1975

altering the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽⁴⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1132/74⁽⁵⁾ of 29 April 1974 on production refunds in the cereals and rice sectors, as last amended by Regulation (EEC) No 3113/74⁽⁶⁾, and in particular Article 7(2) thereof;

Whereas the export levies on starch products were fixed by Regulation (EEC) No 884/75⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1634/75⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 884/75 to the prices of broken rice that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 7(2) of Regulation (EEC) No 1132/74 fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 884/75 are altered as shown in the table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

- (¹) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.
 (²) OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.
 (³) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.
 (⁴) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.
 (⁵) OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 24.
 (⁶) OJ No L 332, 12. 12. 1974, p. 1.
 (⁷) OJ No L 85, 5. 4. 1975, p. 8.
 (⁸) OJ No L 165, 28. 6. 1975, p. 22.

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg			
		Denmark	Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A II	Rice starch	2.777	2.777	2.777	2.777

REGULATION (EEC) No 1720/75 OF THE COMMISSION

of 4 July 1975

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Kenya

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof ;

Whereas on 3 March 1975 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Republic of Kenya 5 000 metric tons of common wheat under the 1974/75 food-aid programme ;

Whereas an analysis of the state of the cereals market with reference to cereals intervention in Luxembourg indicates that the criteria of Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 should be applied and that the intervention agency of the Member State as specified should mobilize the cereals from those stocked in its own stores and should also determine the conditions of mobilization ;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent ;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer offering the best terms ;

Whereas in case it should be impossible for reasons of *force majeure* to complete the operations in question within the set time limits, it must be made clear who is to bear any costs resulting therefrom ;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation ;

Whereas the Luxembourg intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question ;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by way of Community food-aid action to the Republic of Kenya, of 5 000 metric tons of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in Luxembourg in one lot.
3. The product shall be mobilized by the intervention agency 'Silocentrale' in Mersch, Luxembourg.
4. Loading shall take place for shipment from any Community port.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in bulk to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 18 July 1975.
2. The closing date for the receipt of tenders shall be 18 July 1975 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities*, not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who makes the most favourable offer.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (5) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of five units of account per metric ton of the product; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The Luxembourg intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country, or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1721/75 OF THE COMMISSION
of 4 July 1975

**opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as
food aid for the International Committee of the Red Cross**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 665/75⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid, and
in particular Article 6 thereof ;

Whereas on 17 June 1975 the Commission of the
European Communities declared that it proposed, by
way of Community action, to grant the equivalent of
91 metric tons of common wheat (in other words 60
metric tons of common wheat flour) to the Interna-
tional Committee of the Red Cross under its 1973/74
food-aid programme ;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regula-
tion (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased
anywhere on the Community market ;

Whereas the proposed invitation to tender should be
for supply of the products delivered cif, that is at the
moment when the goods are actually placed on the
dock or in the lighter where applicable ;

Whereas tenders may be submitted by tenderers esta-
blished in any Member State of the Community and
may relate to products mobilized anywhere within
those Member States ; whereas, in view of the currency
situation in the Member States and in order to ensure
that the tenders are as comparable as possible, account
should be taken of the effect on each tender of the
currency situation in the Member State in which the
customs export formalities will be completed ;

Whereas the award under the invitation to tender
must be made in favour of the tenderer offering the
best terms ;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to
complete the operation in question within the time
limits specified, it must be made clear who is to bear
the liability for any resulting costs ;

Whereas provision should be made for security to be
given for the purpose of guaranteeing that the obliga-
tions arising by virtue of participation in the invita-
tion to tender for supplies to the International
Committee of the Red Cross will be fulfilled ;

Whereas the Belgian intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure ;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency ;

Whereas the Monetary Committee will be consulted ;
whereas, in view of the urgency, the measures envis-
aged should be adopted in accordance with the condi-
tions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation
No 129⁽⁴⁾ on the value of the unit of account and the
exchange rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article
3 thereof ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the
International Committee of the Red Cross, by way of
Community action, of 60 metric tons of common
wheat flour.

2. The tendering procedure shall take place in
Belgium in one lot. The product shall be mobilized
on the Community market. The products shall be
loaded for departure from any Community port.

3. The invitation to tender provided for in para-
graph 1 is for supply of products delivered cif, that is
at the moment when the goods are actually placed on
the dock or in the lighter where applicable.

The recipient country shall bear all costs subsequent
to delivery of the goods, including unloading costs on
reception of the goods.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Any possible demurrage costs or dispatch money at the port of unloading shall be a charge on or for the benefit of the International Committee of the Red Cross. The rates and detailed arrangements relating thereto laid down in the contract between the authorized agent of the Community and the carrier must have been agreed upon in advance by the authorized agent and the receiving agent of the recipient country.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 *cif* to the port of Suva, in new cotton sacks, having a net capacity of 50 kg.

The following shall be printed on the sacks:

'Wheat flour — Gift of the European Economic Community — Free distribution.'

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided in Article 1 shall be taken on 18 July 1975.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 18 July 1975 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.

3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by:

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State.
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of

2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,

- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of 10 units of account per metric ton of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The common wheat flour referred to in Article 1 to be supplied to the International Committee of the Red Cross must meet the following requirements:

- moisture: 12 % maximum;
- protein content: 10.5 % minimum ($N \times 6.25$ on dry matter);
- ash content: 0.52 % maximum referred to dry matter.

Flour not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the International Committee of the Red Cross of the common wheat flour referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics:

- moisture : 12 % maximum ;
- protein content : 10.5 % minimum ($N \times 6.25$ on dry matter) ;
- ash content : 0.52 % maximum referred to dry matter.

Article 7

1. The Belgian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.
2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.
3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall ask that the tenderer specifies the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging ;
- (b) the date of the departure of the ships, the expected date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1722/75 OF THE COMMISSION

of 4 July 1975

opening an invitation to tender for the mobilization of round grain milled rice
as food aid for the International Committee of the Red Cross

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 668/75 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1693/72 ⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid, and
in particular Article 6 thereof ;

Whereas on 16 April 1975 the Commission of the
European Communities declared that it proposed, by
way of Community action, to grant the equivalent of
258 metric tons of husked rice (in other words, 200
metric tons of round grain milled rice) to the Interna-
tional Committee of the Red Cross under its 1973/74
food-aid programme ;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regula-
tion (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased
anywhere on the Community market ;

Whereas the proposed invitation to tender should be
for supply of the products delivered cif, that is at the
moment when the goods are actually placed on the
dock or in the lighter where applicable ;

Whereas in view of the different monetary circum-
stances in the Member States, the observation of these
conditions is not guaranteed by the application of
exchange rates applicable in the framework of the
common agricultural policy since monetary compensa-
tory amounts do not apply in the rice sector ; whereas
it is advisable to take account of the monetary situa-
tion as regards different offers ;

Whereas the award under the invitation to tender
must be made to the tenderer offering the best terms ;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to
complete the operation in question within the time
limits specified, it must be made clear who is to bear
the liability for any resulting costs ;

Whereas provision should be made for security to be
given for the purpose of guaranteeing that the obliga-
tions arising by virtue of participation in the invita-
tion to tender for supplies to the International
Committee of the Red Cross will be fulfilled ;

Whereas the Italian intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure ;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency ;

Whereas the Monetary Committee will be consulted ;
whereas, in view of the urgency, the measures envis-
aged should be adopted in accordance with the condi-
tions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation
No 129 ⁽⁴⁾ on the value of the unit of account and the
exchange rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article
3 thereof ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the
International Committee of the Red Cross, by way of
Community action, of 200 metric tons of round grain
milled rice.

2. The tendering procedure shall take place in Italy
in one lot. The product shall be mobilized on the
Community market. The product shall be loaded for
departure from any Community port.

3. The invitation to tender provided for in para-
graph 1 is for supply of products delivered cif, that is
at the moment when the goods are actually placed on
the dock or in the lighter where applicable.

The recipient country shall bear all costs subsequent
to delivery of the goods, including unloading costs on
reception of the goods.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Any possible demurrage costs or dispatch money at the port of unloading shall be a charge on or for the benefit of the International Committee of the Red Cross. The rates and detailed arrangements relating thereto laid down in the contract between the authorized agent of the Community and the carrier must have been agreed upon in advance by the authorized agent and the receiving agent of the recipient country.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 *cif* to the port of Suva in new jute sacks, having a net capacity of 50 kg.

The following shall be printed on the sacks:

'Milled rice — Gift of the European Economic Community — Free distribution.'

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 21 July 1975.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 21 July 1975 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender.

3. The rates used for converting into units of account those offers made in national currencies shall be:

- the central rate in cases where the relevant currency is held at any given moment within a band of 2.25 %,
- in other cases the average spot exchange rate during the period from Wednesday of one week to Tuesday of the following week and which immediately precedes the time limit for the submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms.

However, if the tenders submitted do not appear to correspond to normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of 10 units of account per metric ton; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 6

1. The round grain milled rice referred to in Article 1 to be supplied to the International Committee of the Red Cross must meet the following requirements:

- moisture: 15 %,
- broken rice: 5 % maximum,
- chalky grains: 3 % maximum,
- grains striated with red: 3 % maximum,
- spotted grains: 1 % maximum,
- Stained grains: 0.50 % maximum,
- yellow grains: 0.050 % maximum,
- amber grains: 0.125 % maximum.

Rice not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the International Committee of the Red Cross of the round grain milled rice referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics:

- moisture: 15 %,
- broken rice: 5 % maximum,
- chalky grains: 3 % maximum,
- grains striated with red: 3 % maximum,
- spotted grains: 1 % maximum,
- stained grains: 0.5 % maximum,
- yellow grains: 0.050 % maximum,
- amber grains: 0.125 % maximum.

Article 7

1. The Italian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (2) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall ask that the tenderer specifies the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging ;
- (b) the date of the departure of the ships ; the expected date of arrival of the products at their destination ;

- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1723/75 OF THE COMMISSION**of 4 July 1975****amending Regulation (EEC) No 1528/75 concerning the temporary suspension of the distillation of table wines provided for in Regulation (EEC) No 1036/75**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 678/75⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas Article 4 (1) of Council Regulation (EEC) No 1036/75⁽³⁾ of 21 April 1975 laying down general rules governing the distillation of table wines during the period 7 June to 31 July 1975, has been modified by Regulation (EEC) No 1623/75⁽⁴⁾ in order to prolong the distillation period by 14 days;

Whereas it is in consequence necessary to adjust the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1528/75⁽⁵⁾ of 16 June 1975 concerning the temporary suspension of the distillation of table wines provided for in Regulation (EEC) No 1036/75;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wines,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The texts of Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1528/75 are hereby replaced by the following:

- '(a) the distillation contracts must be concluded before the date specified in the last subparagraph of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1036/75;
- (c) the total duration of the operations may not exceed 69 days;'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.¹

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 103, 23. 4. 1975, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 27. 6. 1975, p. 42.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 17. 6. 1975, p. 7.

REGULATION (EEC) No 1724/75 OF THE COMMISSION
of 4 July 1975

**amending Regulation (EEC) No 1198/75 on the distillation period for table wine
provided for in Regulation (EEC) No 1036/75**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional
provisions for the common organization of the market
in wine, as last amended by Regulation (EEC) No
678/75⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas Article 4 (1) of Council Regulation (EEC) No
1036/75⁽³⁾ of 21 April 1975 laying down general rules
governing the distillation of table wines during the
period 7 June to 31 July 1975, was modified by Regu-
lation (EEC) No 1623/75⁽⁴⁾ in order to prolong the
distillation period by 14 days; whereas it is necessary,
bearing this modification in mind, to amend the
corresponding provisions of Commission Regulation
(EEC) No 1198/75⁽⁵⁾ of 7 May 1975 on the distilla-
tion period for table wine provided for in Regulation
(EEC) No 1036/75;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Wines,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The text of the first subparagraph of Article 1 of Regu-
lation (EEC) No 1198/75 is hereby replaced by the
following:

‘The distillation period running from 7 June 1975
to 14 August 1975 referred to in Article 4 (1) of
Regulation (EEC) No 1036/75 is replaced by the
distillation period running from 12 May 1975 to
19 July 1975’.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 5 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 103, 23. 4. 1975, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 27. 6. 1975, p. 42.

⁽⁵⁾ OJ No L 118, 8. 5. 1975, p. 31.

REGULATION (EEC) No 1725/75 OF THE COMMISSION**of 4 July 1975****on detailed rules for the application of the arrangements governing the importation of beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1599/75⁽¹⁾, of 24 June 1975 on the arrangements applicable to agricultural products and to certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories, and in particular Article 2 (4) thereof ;

Whereas Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1599/75 provides for a reduction in import charges on beef and veal originating in the signatory countries to the Lomé convention, provided that an equivalent tax was imposed on exportation from the country of origin ;

Whereas customs duties are not applied to the imports under discussion ; whereas the level of the levy applicable may be affected by the accession and monetary compensatory amounts ; whereas, since these amounts vary according to the system to which each Member State is subject, the import charge also varies ;

Whereas, however, a strict application of the compensatory amounts would lead to complex management problems and would oblige the non-member countries concerned to levy different charges depending on the destination within the Community ; whereas it thus appears desirable to provide for a standard method of calculation of these amounts based on a division of the Community into two regions, namely on the one hand the new Member States which are still applying the accession compensatory amounts and on the other hand the other Member States, and to apply for each of these regions the compensatory amounts applicable to imports into that Member State which imports the largest quantity of the products concerned ;

Whereas these amounts may moreover be regarded as being close to the average for the compensatory amounts applicable to each Member State ;

Whereas proof that the export charge has been paid may be provided by an entry on the movement certificate provided for by Council Regulation (EEC) No 1598/75⁽²⁾ of 24 June 1975 on the advance imple-

mentation of certain provisions of the ACP-EEC Lomé convention relating to trade in goods ;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amount referred to in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1599/75 shall for each product intended for import into Ireland or into the United Kingdom be equal to 90 % of the balance of the average levy, minus the accession compensatory amount, applicable to imports into the United Kingdom from non-member countries during the period of reference, and the monetary compensatory amount applicable to imports into this Member State during the last full week of such period.

2. The amount referred to in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1599/75 shall for each product intended for import into a Member State other than those mentioned in paragraph 1 be equal to 90 % of the balance of the average levy applicable during the period of reference, and the monetary compensatory amount applicable for France during the last full week of such period.

Article 2

The period of reference for each quarter shall be the preceding quarter.

Article 3

1. The amount as fixed in accordance with Article 1 shall not be deducted from the import charge unless the movement certificate EUR.1 as prescribed in section 5 of Annex II to Regulation (EEC) No 1598/75 shows :

- (a) in section 5, the group of countries of destination, showing for Member States referred to in Article 1 (1) the figure '1' and for Member States referred to in Article 1 (2) the figure '2' ;
- (b) in section 7, the amount of the export tax levied per hundred kilogrammes ;

⁽¹⁾ OJ No L 166, 28. 6. 1975, p. 67.

⁽²⁾ OJ No L 166, 28. 6. 1975, p. 1.

(c) in section 8, the CCT subheading for the product concerned.

A separate certificate shall be drawn up for each CCT subheading.

2. Application of this Regulation may in no case result in payment of an amount to the importer.

3. The export tax applicable shall be that in force on the day on which customs export formalities are completed.

The amount of the reduction of the import charge shall be that in force on the day on which customs import formalities are completed in the region of the Community mentioned in section 5 of the movement certificate.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 7 July 1975.

It shall apply to imports effected on or before 31 December 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1726/75 OF THE COMMISSION
of 4 July 1975

fixing the amounts by which the import charges on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories are to be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1599/75⁽¹⁾ of 24 June 1975 on the arrangements applicable to agricultural products and to certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories, and in particular Article 2 (2) thereof ;

Whereas Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1599/75 provides for a 90 % reduction in the import charges on beef and veal ; whereas the amount of this reduction must be calculated in conformity with Article 1 of Regulation (EEC) No 1725/75⁽²⁾ of 4 July 1975 on

detailed rules for the application of the arrangements governing the importation of beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts by which the import charges on beef and veal are to be reduced pursuant to Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1599/75 shall in respect of the period 1 July to 30 September 1975 be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 28. 6. 1975, p. 67.

⁽²⁾ See page 16 of this Official Journal.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Ireland + United Kingdom UC/100 kg	Autres États membres Other Member States Andere Mitgliedstaaten Altri Stati membri Andere Lid-Staten Andre medlemsstater UC/RE/UA/100 kg
01.02 A II a)	19,252	39,438
01.02 A II b)	19,252	39,438
02.01 A II a) 1 aa) 11	37,698	74,932
02.01 A II a) 1 aa) 22	30,075	59,945
02.01 A II a) 1 aa) 33	45,322	89,919
02.01 A II a) 1 bb) 11	37,698	74,932
02.01 A II a) 1 bb) 22	30,075	59,945
02.01 A II a) 1 bb) 33	45,322	89,919
02.01 A II a) 1 cc) 11	77,369	112,398
02.01 A II a) 1 cc) 22	81,762	128,568
02.01 A II a) 2 aa)	44,048	78,569
02.01 A II a) 2 bb)	35,155	62,855
02.01 A II a) 2 cc)	55,164	98,212
02.01 A II a) 2 dd) 11	86,123	117,854
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa)	53,859	98,212
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽¹⁾	53,859	98,212
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc)	90,867	135,139
02.06 C I a) 1	79,736	112,398
02.06 C I a) 2	74,409	128,568

⁽¹⁾ L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

⁽¹⁾ Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

⁽¹⁾ Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

⁽¹⁾ L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

⁽¹⁾ Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

⁽¹⁾ Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

REGULATION (EEC) No 1727/75 OF THE COMMISSION
of 4 July 1975
fixing the import levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece, and in particular Articles 3 (4) and 9 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 443/72⁽⁴⁾ of 29 February 1972 on the levies on refined olive oil and on certain products containing olive oil, and in particular Article 9 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1912/74⁽⁵⁾ of 22 July 1974 on imports of olive oil from Tunisia, and in particular Article 5 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 303/74⁽⁶⁾ of 4 February 1974 on imports of olive oil from Morocco, and in particular Article 5 thereof ;

Whereas the levies on olive oil were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1621/75⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1696/75⁽⁸⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1621/75 to the offer prices known to the Commission that levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 13 of Regulation No 136/66/EEC, Article 3 of Regulation No 162/66/EEC, Article 9 of Regulation (EEC) No 443/72, Article 5 of Regulation (EEC) No 1912/74 and Article 5 of Regulation (EEC) No 303/74 are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 3. 3. 1972, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 24. 7. 1974, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 34, 7. 2. 1974, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 27. 6. 1975, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 172, 3. 7. 1975, p. 5.

ANNEX

Levies on imports from 7 July 1975 in u.a./100 kg

CCT heading No	Products entirely obtained in one of these countries and transported directly from one of these countries to the Community			Products not entirely obtained in Greece or not transported from that country to the Community	Third countries
	Greece	Morocco	Tunisia		
07.01 N II	3.567	3.612	3.612	4.312	3.612
07.03 A II	3.567	3.512	3.512	4.312	3.512
15.07 A I a)	18.551	21.757	21.757	24.957	24.957
15.07 A I b)	24.902	29.205	29.205	35.205	35.205
15.07 A II	16.213	19.101 ⁽¹⁾	19.101 ⁽¹⁾	19.601	19.601 ⁽²⁾
15.17 A I	8.107	9.801	9.801	9.801	9.801
15.17 A II	12.970	15.681	15.681	15.681	15.681
23.04 A	1.297	1.568	1.568	1.568	1.568

⁽¹⁾ The levy to be charged on imports of this product is defined in Council Regulations (EEC) No 303/74 and (EEC) No 1912/74.

⁽²⁾ The levy to be charged on imports of olive oil other than refined, entirely obtained in Spain or in Turkey and transported directly from one of these countries to the Community, is defined in Council Regulations (EEC) No 2164/70 and (EEC) No 306/74.

REGULATION (EEC) No 1728/75 OF THE COMMISSION
of 4 July 1975
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No

1662/75⁽⁷⁾ of 30 June 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 33.

ANNEX

World market price applicable from 7 July 1975 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price :	19.175
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of July 1975	19.175
— for the month of August 1975	19.175
— for the month of September 1975	18.670
— for the month of October 1975	18.670
— for the month of November 1975	18.597
— for the month of December 1975	18.597

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3.21978
1 u.a. =	Fl	3.35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. =	FF	5.56932
1 u.a. =	Dkr	7.57831
1 u.a. =	£	0.620933
1 u.a. =	I £	0.620933
1 u.a. =	Lit	867.190

REGULATION (EEC) No 1729/75 OF THE COMMISSION
of 4 July 1975
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1662/75⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1662/75

to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 7 July 1975 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	6.355	4.717
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of July 1975	6.355	4.717
— for the month of August 1975	6.355	4.839
— for the month of September 1975	7.160	6.296
— for the month of October 1975	7.460	6.296
— for the month of November 1975	7.833	—
— for the month of December 1975	8.133	—

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 11 June 1975

fixing minimum selling prices for boned beef put up for tender by the Irish intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75

(Only the English text is authentic)

(75/389/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas Article 11 of Commission Regulation (EEC) No 216/69⁽³⁾ of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies, provides that minimum selling prices for the products tendered for must be fixed in the light of the tenders received;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 79/75⁽⁴⁾ of 14 January 1975 on the sale by periodic tendering procedure of boned beef held by the intervention agencies, as amended by Commission Regulation (EEC) No 1282/75⁽⁵⁾, a certain quantity of boned beef has been put up for

tender by the Irish intervention agency⁽⁶⁾; whereas, having regard to the tenders received for forequarters excluding the cube rolls, the cube rolls, the butts, the fillets, the insides, the knuckles, the outsides, the plates and flanks and the striploins from Steers 1 and 2 and Heifers 2 and for forequarters excluding the cube rolls, the cube rolls, hindquarters excluding the fillets and striploins, fillets and striploins from Cows 1, and to the market situation, it is appropriate to fix the minimum selling prices for those products at the levels given below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the purposes of contracts awarded pursuant to Regulation (EEC) No 79/75 the minimum selling prices for boned beef held by the Irish intervention agency shall be as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No C 113, 22. 5. 1975, p. 6.

	<i>u.a. / metric ton</i>	<i>fillets striploins</i>	<i>3 855 1 982</i>
<i>Steers 1 and 2 and Heifers 2:</i>			
forequarters excluding cube rolls	1 025		
cube rolls	2 838		
butts	1 937		
fillets	4 125		
insides	2 045		
knuckles	1 861		
outsides	1 855		
plates and flanks	574		
striploins	2 762		
<i>Cows 1:</i>			
forequarters excluding cube rolls	925		
cube rolls	2 516		
hindquarters excluding fillets and striploins	1 231		

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 11 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 11 June 1975

concerning the fixing of minimum selling prices for boned beef put up for tender by the Belgian intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(75/390/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas Article 11 of Commission Regulation (EEC) No 216/69⁽³⁾ of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies, provides that minimum selling prices for the products tendered for must be fixed in the light of the tenders received;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 79/75⁽⁴⁾ of 14 January 1975 on the sale by periodic tendering procedure of boned beef held by the intervention agencies, as amended by Commission Regulation (EEC) No 1282/75⁽⁵⁾, a certain quantity of boned beef has been put up for tender by the Belgian intervention agency⁽⁶⁾; whereas, having regard to the tenders received for 'poitrines et plates côtes' coming from 'Bœufs 55 %', for 'épaules' and 'spiering avec train de côtes' coming from 'Génisses 55 %', and to the market situation, it is appropriate to fix the minimum selling prices for those products at the levels given below; whereas the offers received for 'poitrines et plates côtes' coming from 'génisses 55 %', do not however allow the fixing of a minimum selling price, there is reason therefore to take no action on the tender for these products;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the purposes of contracts awarded pursuant to Regulation (EEC) No 79/75 the minimum selling prices for boned beef shall be fixed as follows:

	<i>u.a./ metric ton</i>
<i>'Bœufs 55 %'</i>	
— 'poitrines et plates côtes'	604
<i>'Génisses 55 %'</i>	
— 'épaules'	1 242
— 'spiering avec train de côtes'	1 168

Article 2

No action will be taken on the offers received for 'poitrines et plates côtes' coming from 'génisses 55 %' in the tender for boned beef held by the Belgian intervention agency referred to in Regulation (EEC) No 79/75.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 11 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No C 113, 22. 5. 1975, p. 4.

COMMISSION DECISION

of 11 June 1975

fixing minimum selling prices for boned beef put up for tender by the French intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75

(Only the French text is authentic)

(75/391/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof ;

Whereas Article 11 of Commission Regulation (EEC) No 216/69 ⁽³⁾ of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies, provides that minimum selling prices for the products tendered for must be fixed in the light of the tenders received ;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 79/75 ⁽⁴⁾ of 14 January 1975 on the sale by periodic tendering procedure of boned beef held by the intervention agencies, as amended by Commission Regulation (EEC) No 1282/75 ⁽⁵⁾, a certain quantity of boned beef has been put up for tender by the French intervention agency ⁽⁶⁾ ; whereas, having regard to the tenders received for forequarters from steers and cows presented in 'caisses B' and 'caisses M', and for hindquarters from steers presented as 'bavette', 'entrecôtes', 'faux-filets', 'filets', 'gîtes à la noix', 'romstecks', 'tendes de tranches' and 'tranches grasses', and to the market situation, it is appropriate to fix the minimum selling prices for those products at the levels given below ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

For the purposes of contracts awarded pursuant to Regulation (EEC) No 79/75 the minimum selling prices for boned beef held by the French intervention agency shall be as follows :

*u.a./
metric ton*

*Forequarters from steers and cows
presented as follows :*

'Caisses B'	807
'Caisses M'	2 343

Hindquarters from steers presented as follows :

'Bavette'	2 352
'Entrecôtes'	3 042
'Faux-filets'	3 252
'Filets'	4 624
'Gîtes à la noix'	2 264
'Romstecks'	2 311
'Tendes de tranches'	2 506
'Tranches grasses'	2 281

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 11 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No C 113, 22. 5. 1975, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 11 June 1975

fixing minimum selling prices for boned beef put up for tender by the German intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75

(Only the German text is authentic)

(75/392/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas Article 11 of Commission Regulation (EEC) No 216/69⁽³⁾ of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies, provides that minimum selling prices for the products tendered for must be fixed in the light of the tenders received;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 79/75⁽⁴⁾ of 14 January 1975 on the sale by periodic tendering procedure of boned beef held by the intervention agencies, as amended by Regulation (EEC) No 1282/75⁽⁵⁾, a certain quantity of boned beef has been put up for tender by the German intervention agency⁽⁶⁾; whereas, having regard to the tenders received for hindquarters from 'Ochsen' and 'Jungbullen' presented as 'Filets mit Kopf, ohne Strang', 'dünne Roastbeefs', 'Kugeln', 'Unterschalen', 'Hüftstücke', 'Oberschalen' and 'Verarbeitungsfleisch', and to the market situation, it is appropriate to fix the minimum selling prices for these products at the levels given below; whereas, on the other hand, the offer received for 'Verarbeitungsfleisch' coming from the hindquarters of 'Ochsen' being insufficient to enable a minimum selling price to be fixed, no award should be made on tenders for this product;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the purposes of contracts awarded pursuant to Regulation (EEC) No 79/75 the minimum selling prices for boned beef held by the German intervention agency shall be as follows:

	<i>u.a./metric ton</i>
<i>Hindquarters from 'Ochsen' presented as follows:</i>	
'Filets mit Kopf, ohne Strang'	5 113
'dünne Roastbeefs'	3 632
'Kugeln'	2 291
'Unterschalen'	2 176
'Hüftstücke'	2 179
'Oberschalen'	2 375

Hindquarters from 'Jungbullen' presented as follows:

'Filets mit Kopf, ohne Strang'	5 169
'dünne Roastbeefs'	3 772
'Kugeln'	2 347
'Unterschalen'	2 252
'Hüftstücke'	2 235
'Oberschalen'	2 403
'Verarbeitungsfleisch'	1 117

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 11 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No C 114, 23. 5. 1975, p. 21.

COMMISSION DECISION

of 11 June 1975

fixing minimum selling prices for boned beef put up for tender by the Danish intervention agency pursuant to Regulation (EEC) No 79/75

(Only the Danish text is authentic)

(75/393/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas Article 11 of Commission Regulation (EEC) No 216/69⁽³⁾ of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies, provides that minimum selling prices for the products tendered for must be fixed in the light of the tenders received;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 79/75⁽⁴⁾ of 14 January 1975 on the sale by periodic tendering procedure of boned beef held by the intervention agencies, as amended by Commission Regulation (EEC) No 1282/75⁽⁵⁾, a certain quantity of boned beef has been put up for tender by the Danish intervention agency⁽⁶⁾; whereas having regard to the tenders received for forequarters, for hindquarters without sirloin or tenderloin, and for sirloin and tenderloin, from 'Ungtyre', first quality, from 'Kvier' first quality, from 'Køer med kalvetænder' first quality, from 'Køer' first quality and from first quality 'Stude', and to the market situation, it is appropriate to fix the minimum selling prices for these products at the levels given below; whereas, on the other hand, the offers received for forequarters and hindquarters without sirloin or tenderloin from first quality 'Stude' being insufficient to enable a minimum selling price to be fixed, no award should be made on tenders for these products;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the purposes of contracts awarded pursuant to Regulation (EEC) No 79/75 the minimum selling prices for boned beef held by the Danish intervention agency shall be as follows:

	<i>u.a./ metric ton</i>
<i>'Ungtyre' first quality:</i>	
forequarters	1 400
hindquarters without sirloin or tenderloin	2 098
sirloin	2 969
tenderloin	4 025
<i>'Kvier' first quality:</i>	
hindquarters without sirloin or tenderloin	1 840
sirloin	2 837
tenderloin	4 223
<i>'Køer med kalvetænder' first quality:</i>	
forequarters	1 273
hindquarters without sirloin or tenderloin	1 820
tenderloin	5 014
<i>'Køer' first quality:</i>	
forequarters	1 266
hindquarters without sirloin or tenderloin	1 815
sirloin	2 969
tenderloin	4 882
<i>'Stude' first quality:</i>	
tenderloin	4 223

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No C 114, 23. 5. 1975, p. 11.

Article 2

Done at Brussels, 11 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

COMMISSION DECISION

of 12 June 1975

fixing the maximum export refund for husked round grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 783/75

(75/394/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁴⁾, and in particular Article 3a thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 783/75⁽⁵⁾ of 26 March 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of husked round grain rice to third countries, and in particular Articles 9 (1) and 10 thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on husked round grain rice was issued under Regulation (EEC) No 783/75; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 3 000 metric tons;

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 783/75 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a maximum export refund; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC; whereas Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 783/75 stipulates that the

award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage to which this maximum applies is 700 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for husked round grain rice fixed on the basis of tenders submitted for 12 June 1975 is hereby fixed at 8.197 units of account per metric ton. The rates to be used for conversion to national currencies are those given in Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No C 71, 28. 3. 1975, p. 5.

ANNEX

The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in
Article 1

1 Bfr	= 0.0205519 u.a.
1 Dkr	= 0.131956 u.a.
1 DM	= 0.310580 u.a.
1 Fl	= 0.298056 u.a.
1 £	= 1.65899 u.a.
1 Lit	= 0.00115315 u.a.
1 FF	= 0.179555 u.a.

COMMISSION DECISION

of 12 June 1975

fixing the maximum export refund for husked long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 784/75

(75/395/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽²⁾;Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁴⁾, and in particular Article 3a thereof;Having regard to Commission Regulation (EEC) No 784/75⁽⁵⁾ of 26 March 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of husked long grain rice to third countries, and in particular Articles 9 (1) and 10 thereof;Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on husked long grain rice was issued under Regulation (EEC) No 784/75; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 2 500 metric tons;

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 784/75 allows the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a maximum export refund; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC; whereas Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 784/75 stipulates that the

award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage to which this maximum applies is 300 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for husked long grain rice fixed on the basis of tenders submitted for 12 June 1975 is hereby fixed at 9.802 units of account per metric ton. The rates to be used for conversion to national currencies are those given in Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(1) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(2) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

(3) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

(4) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

(5) OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 7.

(6) OJ No C 71, 28. 3. 1975, p. 7.

ANNEX

**The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in
Article 1**

1 Bfr	= 0.0205519 u.a.
1 Dkr	= 0.131956 u.a.
1 DM	= 0.310580 u.a.
1 Fl	= 0.298056 u.a.
1 £	= 1.65899 u.a.
1 Lit	= 0.00115315 u.a.
1 FF	= 0.179555 u.a.
